

PREMIOS

Premio Aga Khan de arquitectura 1998



El Premio Aga Khan de Arquitectura fue creado en 1977 con el fin de aumentar la percepción de la cultura islámica expresada a través de la arquitectura. Su método consiste en dar un reconocimiento a los ejemplos de excelencia arquitectónica, que incluyen conceptos tan variados como el diseño contemporáneo, viviendas sociales, mejora y desarrollo de la comunidad, restauración, reutilización y conservación de lugares, mejora del paisaje y del medio ambiente. Por medio de estas iniciativas, el Premio pretende identificar y fomentar los conceptos arquitectónicos que mejor respondan a las necesidades y aspiraciones de las sociedades musulmanas.

El proceso de selección destaca la arquitectura que no sólo satisfaga las necesidades físicas, sociales y económicas de las personas, sino que también responda a sus expectativas culturales y espirituales. Se presta especial atención a los proyectos de arquitectura que utilizan de manera innovadora los recursos locales y la tecnología apropiada, que pueden producir iniciativas similares en otros lugares.

El Premio está organizado en ciclos trienales, bajo la responsabilidad de un Comité Directivo, presidido por Su Alteza el Aga Khan. La cantidad de 500.000 dólares americano -el premio de arquitectura más importante del mundo- se entrega cada tres años a los proyectos seleccionados por un Jurado independiente. Desde 1977, el Premio ha tenido seis ciclos de actividades, en los cuales sesenta proyectos arquitectónicos han sido recompensados. El séptimo ciclo del Premio cubre el período de 1996 a 1998.

El Fondo Aga Khan para la Cultura y sus programas anexos forman parte de la Red de Desarrollo Aga Khan, grupo de instituciones que trabajan para mejorar las condiciones de vida y oportunidades en países específicos de los cuatro continentes. Las instituciones de la Red tienen tareas especiales que van desde el campo de la salud y la educación hasta el desarrollo rural y la promoción de empresas del sector privado.

Ceremonia de Entrega de Premios

Las ceremonias de entrega de los premios a los proyectos ganadores, que marcan el término de cada ciclo trienal, se han celebrado en sitios históricos por su importancia para la arquitectura islámica: los Jardines de Shalimar, en Lahore (1980), el Palacio Topkapi, en Estambul (1983), el Palacio Badi', en Marrakech (1986), la Ciudadela de Saladino, en El Cairo (1989), la Plaza Registan, en Samarcanda (1992) y el Karaton de Surakarta, en Solo (1995). Después de cada ceremonia se organiza un seminario para presentar los proyectos premiados, lo que proporciona un foro para que los participantes analicen temas de interés de la arquitectura

contemporánea. Con ocasión de esta ceremonia, se publica una monografía especial que reúne las descripciones de los proyectos ganadores, las deliberaciones del Jurado y comentarios preparados por el Jurado y los miembros del Comité Directivo.

El anuncio de los siete premios que obtienen el Premio Aga Khan de Arquitectura 1998 ha tenido lugar el 9 de octubre de 1998 en la Alhambra y los Jardines del Generalife de Granada, España.

En la revisión de los 424 proyectos presentados en el séptimo ciclo del Premio, el Jurado del Premio 1998 prestó mucha atención a la continuidad y al proceso actual del programa del Premio, y evitó específicamente seleccionar proyectos que representen tendencias, mensajes o declaraciones hechas en el pasado. Los miembros del Jurado estiman que cada uno de los siete proyectos ganadores se explica claramente por sí solo y transmite un mensaje universal con elocuencia e intensidad.

El Jurado se preocupó de destacar proyectos de significado y contexto más globales, como también de identificar los proyectos de

importancia regional. El Jurado reconoció en sus discusiones que "en el mundo de hoy se producen grandes cambios sociales, económicos y políticos, y que los países del mundo islámico se ven profundamente afectados por dichos cambios. Estos crean nuevos estilos de vida, valores culturales, símbolos y aspiraciones. Excepto por los proyectos sociales, se debe reconocer todavía una arquitectura que refleje estas nuevas realidades. El Premio, por su historia, está en una posición ideal para comenzar esta tarea".

Siete proyectos fueron seleccionados para el Premio:

Rehabilitación de la Ciudad Vieja de Hebrón
Urbanización de los Barrios Pobres de la Ciudad de Indora, India

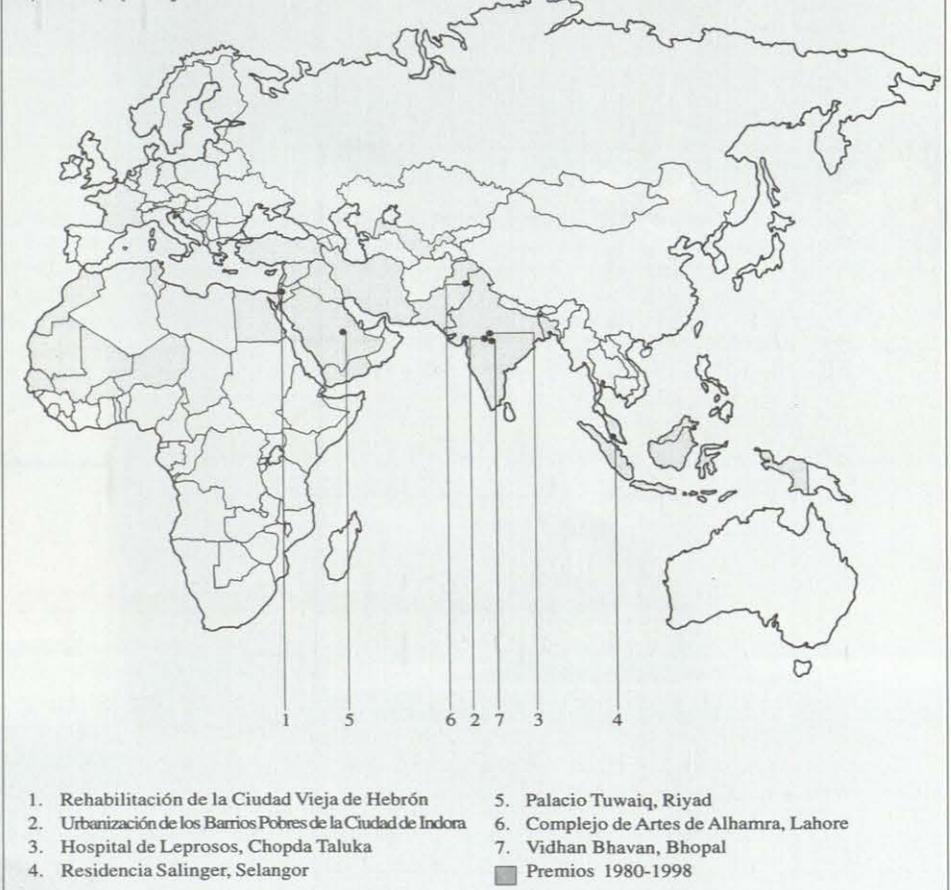
Hospital de Leprosos, Chopda Taluka, India
Residencia Salinger, Selangor, Malasia
Palacio Tuwaiq, Riyad, Arabia Saudita
Complejo de Artes de Alhambra, Lahore,

Pakistán

Vidhan Bhavan, Bhopal, India

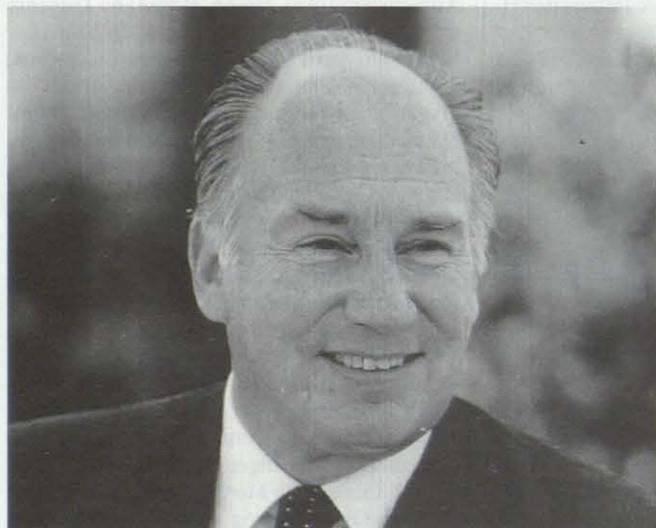
Dos de estos proyectos se consideran que

Mapa de los proyectos ganadores.



presentan calidades que pueden ser de importancia en un contexto mundial más amplio: la Rehabilitación de la Ciudad Vieja de Hebrón y la Urbanización de los Barrios Pobres de la Ciudad de Indora fueron considerados excepcionales, en el sentido de que son una parte del enfoque convencional de mejoras. Ambos comparten la idea de recuperar espacio de la comunidad a partir de un deterioro social, físico y ambiental en aumento.

Se estimó que dos proyectos responden de manera excepcional a condiciones sociales y ambientales específicas. La Residencia Salinger, ejemplo de excelente arquitectura, utiliza materiales y conocimientos locales para crear un vocabulario especial contemporáneo y, aun así, no ajeno a su contexto cultural específico. El Hospital de Leprosos, en cambio, está diseñado de modo sensible para responder a las necesidades de los marginados de la sociedad y les proporciona refugio y esperanza con el uso de un mínimo de recursos. Su forma arquitectónica no es en absoluto pretenciosa; sin embargo, sus proporciones y conceptos son del más alto nivel.



Su Alteza el Aga Khan

Tres proyectos -el Palacio Tuwaiq (centro recreativo del Barrio Diplomático en Riyad), el Complejo de Artes de Alhambra (complejo cultural en Lahore) y el Vidhan Bhavan (Asamblea del Estado de Madhya Pradesh)- cumplen funciones públicas y el tamaño relativamente grande de sus volúmenes se agregan de manera inevitable a su importancia como catalizadores sociales en sus sociedades. El Jurado consideró sus formas y contextos, en el mundo islámico, muy Significativos en el continuo proceso de evolución del vocabulario arquitectónico contemporáneo.

El Premio Aga Khan de Arquitectura

El Premio Aga Khan de Arquitectura fue creado por el Aga Khan en 1977 para identificar y fomentar los conceptos arquitectónicos que mejor respondan a las necesidades y aspiraciones de las sociedades musulmanas. Otorga un reconocimiento a los ejemplos de excelencia arquitectónica, en todo el mundo musulmán, en diseño contemporáneo, viviendas sociales, mejora y desarrollo de la comunidad, restauración, reutilización y conservación de lugares, como también diseño del paisaje y del entorno.

Seminarios Internacionales y Regionales

Para llegar a una audiencia más grande, el Premio ha organizado seminarios internacionales y regionales durante cada ciclo. Los seminarios internacionales examinan las tendencias y las consecuencias de las transformaciones arquitectónicas del mundo islámico, mientras que los seminarios regionales analizan la arquitectura de una región específica de la cultura islámica. Destinados a estudiar la evolución del marco de construcción de los musulmanes, estos seminarios reúnen a dirigentes gubernamentales, arquitectos, académicos, urbanistas, sociólogos y diseñadores.

Premio del Presidente

El Premio del Presidente fue creado para las obras de arquitectura que están fuera de concurso. Se entrega a arquitectos distinguidos por las obras a las que han consagrado toda su vida. El Premio del Presidente se ha entregado en dos ocasiones: en 1980, a Hassan Fathy y en 1986, a Rifat Chadirji.

Con el ciclo actual se celebra el vigésimo aniversario del Premio Aga Khan de Arquitectura, que ofrece la cantidad de 500.000 dólares americanos cada tres años, y representa el premio de arquitectura más importante del mundo. El Premio es responsabilidad de un Comité Directivo, cuyos miembros actuales son: Selma Al-Radi, Balkarishna V. Doshi, Peter Eisenman, Charles Jenks, Adhi Moersid, Luis Monreal, Azim Nanji, Ali Shuaibi y Su Alteza el Aga Khan, Presidente.

Los premios los entrega un Jurado independiente elegido por el Comité Directivo para cada ciclo trienal. Los miembros del Jurado

del ciclo 1996-1998 son: Mohammed Arkoun, Zaha Hadid, Arif Hasan, Saleh Al-Hathloul, Arata Isozaki, Frederic Jameson, Romi Khosla, Yuswadi Saliya y Dogan Tekeli.

Desde la creación del Premio, el interés del Aga Khan por la dimensión cultural del desarrollo lo llevó a establecer el Fondo Aga Khan para la Cultura, que incluye ahora el Premio de Arquitectura. Otros dos campos principales de interés del Fondo son la educación y las ciudades históricas. El objetivo del programa de educación es crear conciencia en la opinión pública sobre los espacios arquitectónicos de las sociedades musulmanas y mejorar la enseñanza de la arquitectura, a través de sus propias iniciativas y en colaboración con otras personas e instituciones. Las actividades que genera la sede del Fondo en Ginebra se centran en el mundo musulmán y son financiadas con recursos del Programa Aga Khan de Arquitectura Islámica, en la Universidad de Harvard, y el Instituto de Tecnología de Massachusetts y sus instituciones paralelas, en la Facultad de Ingeniería y Tecnología de Massachusetts y sus instituciones paralelas en la Facultad de Ingeniería y Tecnología Dawood, en Karachi y la Universidad de Jordania, en Amman. A través del Programa de Apoyo a las Ciudades Históricas, el Fondo también ha lanzado iniciativas destinadas a la revitalización de centros urbanos históricos del mundo musulmán. Entre los proyectos actuales se cuentan la restauración de edificios y espacios públicos, y asistencia de planificación de acompañamiento en El Cairo, Zanzíbar, Samarkanda y Karimabad, Hunza.

A principios de noviembre de 1998, Thames and Hudson publicará una monografía con los premios 1998, que llevará el título "Legacies for the Future": Contemporary Architecture in Islamic Societies (Herencia para el futuro: Arquitectura Contemporánea en las Sociedades Islámicas). Tendrá descripciones completas e ilustraciones de los proyectos ganadores, como también comentarios preparados por los miembros del Jurado y extractos de sus deliberaciones.

Las ceremonias de entrega de los premios a los proyectos ganadores, que marcan el término de cada ciclo trienal, se han celebrado en sitios seleccionados por su importancia histórica para el mundo musulmán: los Jardines de Shalimar, en Lahore (1980), el Palacio Topkapi, en Estambul (1983), el Palacio Badi', en Marrakech (1986), la Ciudadela de Saladino, en El Cairo (1989), la Plaza Registan, en Samarcanda (1992) y el Karaton de Surakarta, en Solo (1995). En octubre de 1998, el séptimo ciclo del Premio Aga Khan de Arquitectura ha terminado en nuestro país, con una ceremonia en la Alhambra y los Jardines del Generalife de Granada.

Rehabilitación de la Ciudad Vieja de Hebrón

Finalización: 1995 y en curso

Urbanistas/Conservadores: Oficina de Ingeniería del Comité de Rehabilitación de Hebrón

Cliente: Comité de Rehabilitación de Hebrón

La ciudad de Hebrón es un importante centro religioso para el Islam, el Judaísmo y el Cristianismo. Situada en la ruta de peregrinación hacia La Meca, es una ciudad con una larga y turbulenta historia, que actualmente tiene 126.000 habitantes y en su crecimiento ha sobrepasado sus antiguos límites. Antes de 1967, la Ciudad Vieja de Hebrón tenía 10.000 habitantes; como consecuencia de los conflictos se produjo una drástica evacuación de la ciudad vieja y un 85% de las casas de piedra fueron abandonadas. Al quedar vacías y sin conservación, las casas se deterioraron. El Comité de Rehabilitación de Hebrón (CHR), un grupo constituido por autoridades, residentes locales interesados y ONGs, asumió la responsabilidad de restaurar y mejorar las casas históricas y la estructura urbana. Los trabajos comenzaron en 1995 y todavía se realizan. Hasta la fecha se han restaurado 127 viviendas y 25 tiendas, y se continúa avanzando en las obras de otras 95 casas. Las principales intervenciones incluyen la construcción de escaleras donde se necesitan, la instalación de agua, de los sistemas de alcantarillado y de electricidad. Los cambios se limitan al interior de las casas, a fin de

preservar la estructura urbana unificada. Se tuvo que tratar varios asuntos sensibles, como las complicaciones técnicas, la propiedad y la tierra, o cuestiones complicadas, como la identidad cultural y la conciencia histórica. Esto se manejó de manera eficaz, sin perturbar la estructura social de la ciudad o sin que los propietarios originales tuvieran que vender sus casas. La revitalización de la Ciudad Vieja de Hebrón ha tenido también un efecto económico positivo para la ciudad: las tiendas que están en el primer piso de las viviendas restauradas y ocupadas nuevamente, son una vez más centros comerciales activos, como los souks (mercados). Gracias al orgullo y la preocupación de la comunidad local, la abandonada y ruinosa ciudad vieja ahora está restaurada y llena de vitalidad. La notable arquitectura de la Ciudad Vieja de Hebrón ha sido salvada.

El Comité de Rehabilitación de Hebrón (CRH) fue creado para rehabilitar y mejorar la ciudad vieja de Hebrón, construida con piedra. El CRH está compuesto de 13 miembros, incluido el Ministro de Transportes, autoridades del Ministerio de Deportes y el Ministerio de Waqf y

representantes de las ONGs. Estos miembros presiden subcomités responsables de asuntos relacionados con la vivienda, propuestas, relaciones públicas, adquisiciones, cuestiones legales, información y bienestar social. El brazo ejecutivo del CRH es la Oficina de Ingeniería, que cumple las funciones de oficina de planificación de la ciudad. Tiene dos divisiones principales: la oficina de administración y la oficina técnica, que lleva a cabo los proyectos y controla su desarrollo.

Información Técnica

Cliente: Comité de Rehabilitación de Hebrón, Ali Kawasmi, Presidente.

Urbanistas/Conservadores: Oficina de Ingeniería del Comité de Rehabilitación de Hebrón, Khaked Qwasmí, Ingeniero Residente. **Administración:** Emad Hamdan, Gerente Administrativo; Mohammed al-Sharif y Mohammad al-Jaabari, Gerentes Ejecutivos; Tawfeeq Jahshen, Abogado; Nuha Abu Sara, Investigador Social. **Equipo Técnico:** Hilmi Maraqa, Tahseen al-Natsheh e Hisham Zaloom, Ingenieros Civiles; Abdel Qader al-Sharabati, Ingeniero en Arquitectura; Hamed al-Karakee, Ibraheem Diab Hasan, Ismaeel Abd Al Rahman, Fakri Abu Zina, Ibraheem Sadeq, Riad Al-Qazaqi, Waleed al-Homoz, Mohammed Abu Zunade, Fayez Abu Mukadam, Bassam Hassonah y Yakoub Al-Natsheh, Supervisores en el Terreno; Samar Badar, Dibujante Arquitectónico.

Consultores: Asociación de Graduados de la Universidad de Hebrón, Ahmad Said Tamimi, Presidente; Ibrahim Amro, Secretario General; Ghasan Aldwaik, Ingeniero Civil. **Comité de Rehabilitación de la Mezquita de Al-Aqsa,** Isam Awwad. **Organización de Bienestar,** Shadia Toquan. **Ministerio de Turismo,** Hamdan Taha, Arqueólogo. **Riwaq,** Suad Amiri, Director; Nami al-Joubi, Co-Director. Nuha Dandis, Ingeniero en Arquitectura. Farouq Yaghmor, Arquitecto.

Auspiciadores: Gobierno de Arabia Saudita, Gobierno de Kuwait

Estudios y documentación: 1988 a 1992

Restauración: agosto 1995 y en curso

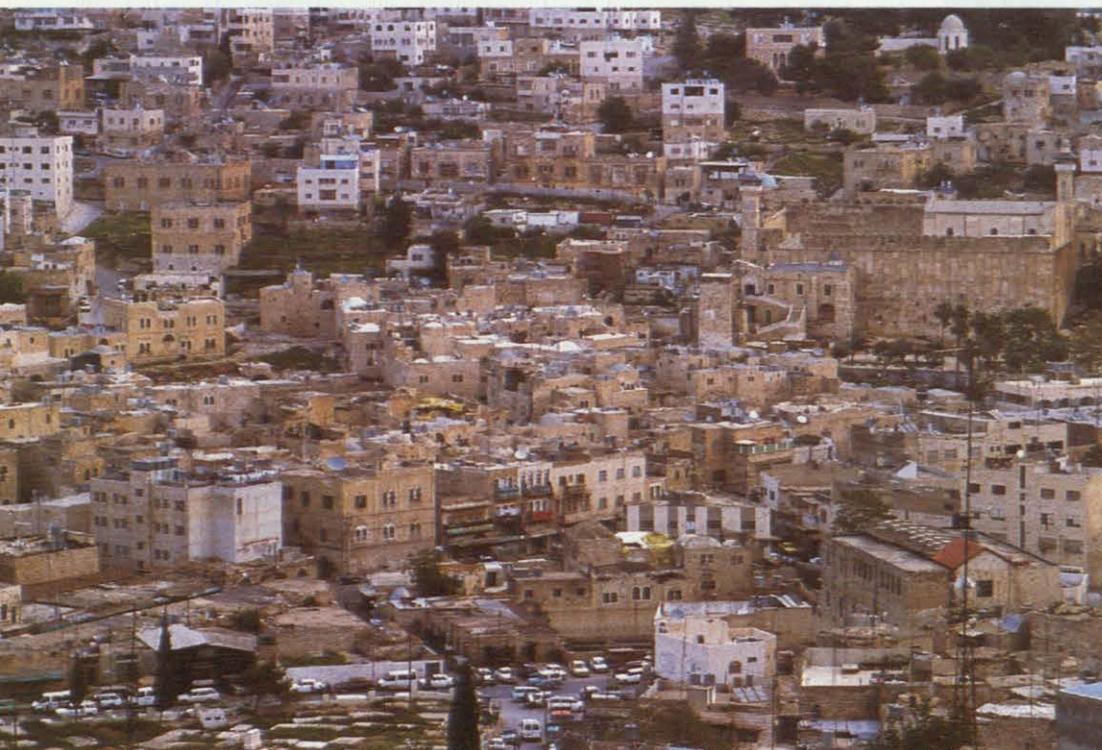
Ocupación: septiembre 1995 en curso

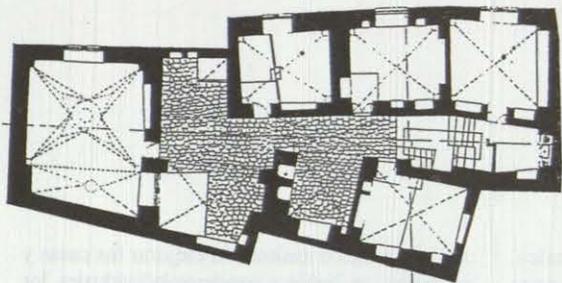
Área del Terreno: aprox. 270.000 m²

Área Construida: aprox. 160.000 m²

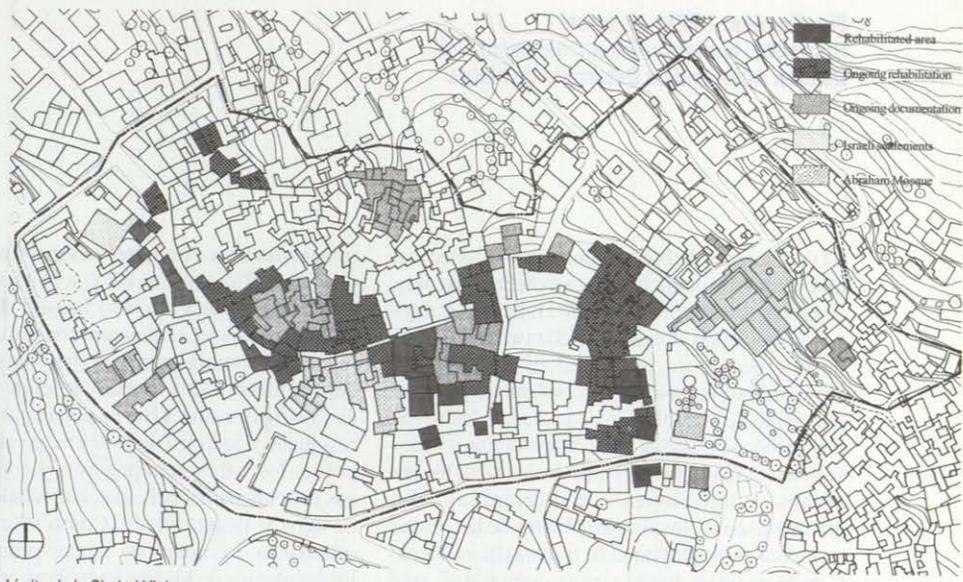
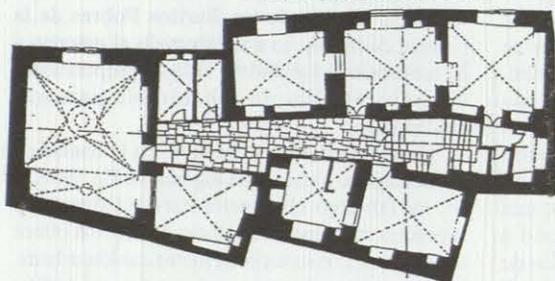
Área Rehabilitada: 127 viviendas y 25 tiendas restauradas hasta 1998, y se trabaja en otras 95 casas

Costo: US\$ 3,000,000 (hasta mayo de 1998)

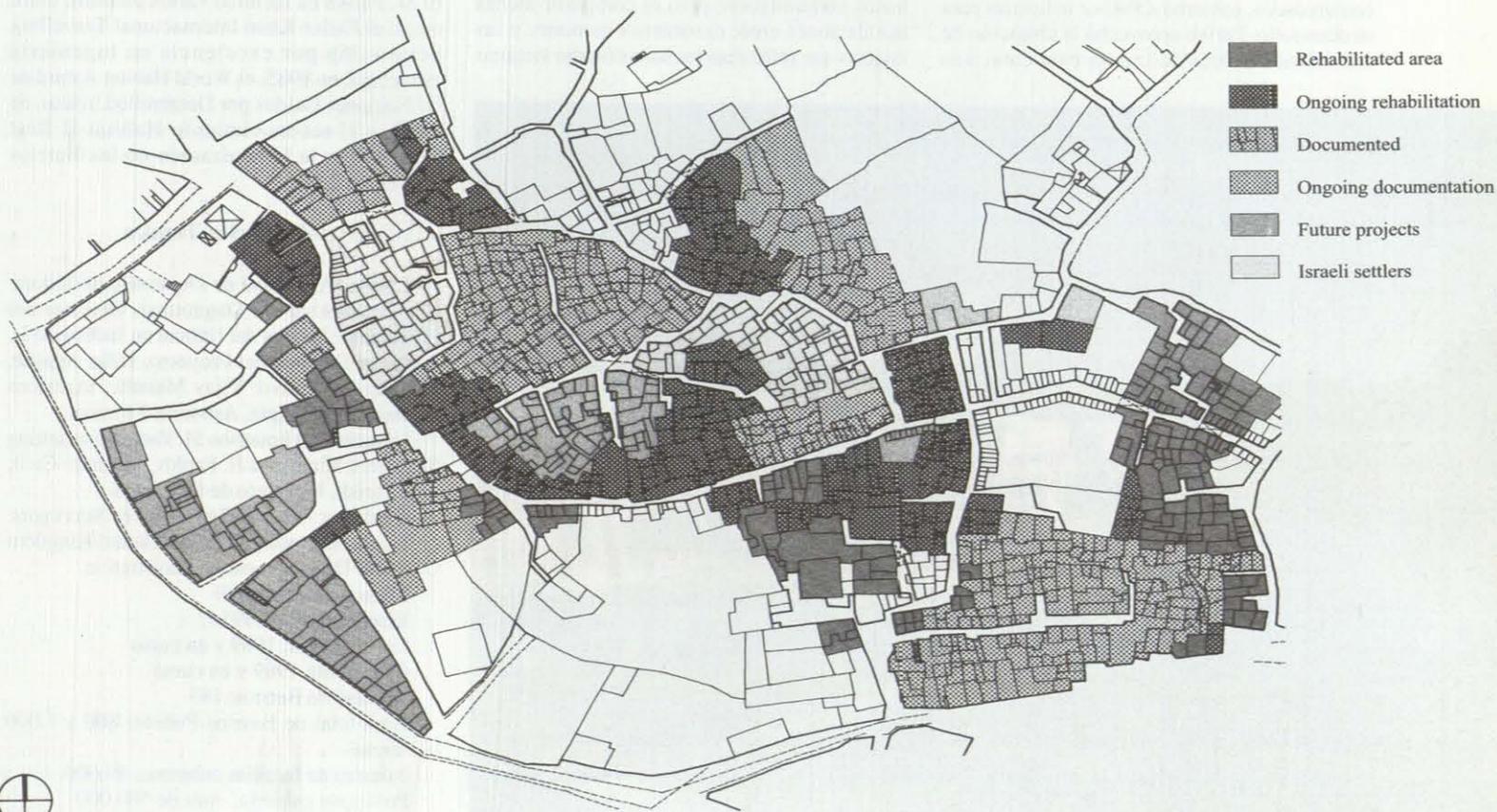




Plantas de la vivienda tradicional antes y después de la restauración



Límite de la Ciudad Vieja



Plano de implantación

Urbanización de los barrios pobres de la ciudad de Indora, India

Finalización: 1989 y en curso

Urbanista: Himanshu Parikh, Ingeniero Civil

Cliente: Autoridad de Desarrollo de Indora

El crecimiento de Indora como centro comercial tuvo como resultado una llegada de inmigrantes, cuya mayor parte se estableció en barrios pobres a lo largo de los ríos Khan y Sarawati, situados en el corazón de la ciudad. El sistema de alcantarillado urbano servía a solamente el cinco por ciento de la población de la ciudad; las aguas residuales no tratadas y los desperdicios sólidos se descargaban directamente en los ríos, lo que creaba condiciones antihigiénicas. La urbanización de los Barrios Pobres de la Ciudad de Indora es un programa de mejora del ambiente y de la sanidad, basado en la comunidad, que no considera a los barrios pobres urbanos como responsables sino como oportunidades para realizar cambios y mejoras importantes en la ciudad, como un todo. Diseñado y creado por primera vez por el ingeniero Himanshu Parikh, el éxito y el mantenimiento del concepto de trabajo en red fue posible al reunir a las comunidades, gobierno, ONGs e industrias para su desarrollo. Parikh aprovechó la ubicación de 183 barrios pobres de Indora para crear una

infraestructura eficiente de aguas residuales, drenaje del agua pluvial y servicios de agua fresca que siguen el curso natural de los ríos. Estas mejoras se realizaron con soluciones de ingeniería innovadoras y de bajo costo, que se desarrollaron a dos niveles: en el de la ciudad, se construyó una arteria principal de aguas residuales a lo largo de la ribera; en el del barrio pobre, los habitantes pagaron y construyeron sus propios baños privados conectados a la red de agua y alcantarillado. Como incentivo, una ordenanza del gobierno estatal proporcionó a los habitantes de los barrios pobres arriendos de las tierras a largo plazo. Los mejores caminos, servicios de agua, tratamiento de aguas residuales, limpieza de los ríos, instalación de alumbrado público y construcción de salas comunitarias produjeron una enorme mejora de la calidad de vida en los barrios pobres. Proyectos anteriores habían proporcionado lavaderos y baños comunitarios; pero el compartir dichas instalaciones creó, desórdenes comunes y las mujeres que utilizaban los baños fueron víctimas

de violaciones o asaltos. Al mejorar las casas y equiparlas con baños y lavaderos individuales, los barrios pobres ahora ya no tienen criminalidad. La Urbanización de los Barrios Pobres de la Ciudad de Indora ha transformado el entorno y ha mejorado la calidad de vida, al proporcionar un ambiente limpio y habitable para sus ciudadanos.

Himanshu Parikh se licenció en la ciudad de Cambridge en ciencias de ingeniería. En 1982, el Sr. Parikh creó Himanshu Parikh Consulting Engineers en Ahmadabad, India. Esta firma ofrece servicios de consultoría en planificación urbana, infraestructura y mejoras ambientales, con énfasis en áreas urbanas de bajos ingresos. Ha tenido varios cargos, incluidos el de profesor en la Escuela de Planificación, Centro de Planificación y Tecnología Ambiental de Ahmadabad, y el de catedrático invitado en Human.

Settlements Management Institute, en Delhi. El Sr. Parikh ha recibido varios premios; entre otros, el Fazlur Khan Internacional Travelling Fellowship por excelencia en ingeniería estructural, en 1985, el World Habitat Award de las Naciones Unidas por Desarrollo Urbano, en 1993, y el reconocimiento Habitat II Best Practise por la Urbanización de los Barrios Pobres, en 1996.

Información Técnica

Cliente: Autoridad de Desarrollo de Indora: Chandrashekhar M. Dagaonkar, Director del Proyecto de Mejora del Hábitat en Indora; M.L. Bhatt, ex Director del Proyecto; Dilip Agashe, Ingeniero Ejecutivo; Vijay Marathe, Ingeniero Asistente; V.V. Apte, Asistente Técnico.

Urbanistas: Himanshu H. Parikh Consulting Engineers: Himanshu H. Parikh, Ingeniero Civil; Priti Parikh, Ingeniero de Proyectos.

Consultor: Chetan Engineers & Surveyors. Financiamiento y Control: United Kingdom Overseas Development Administration.

Encargo: marzo 1989

Diseño: 1987 a 1995

Construcción: 1989 y en curso

Ocupación: 1989 y en curso

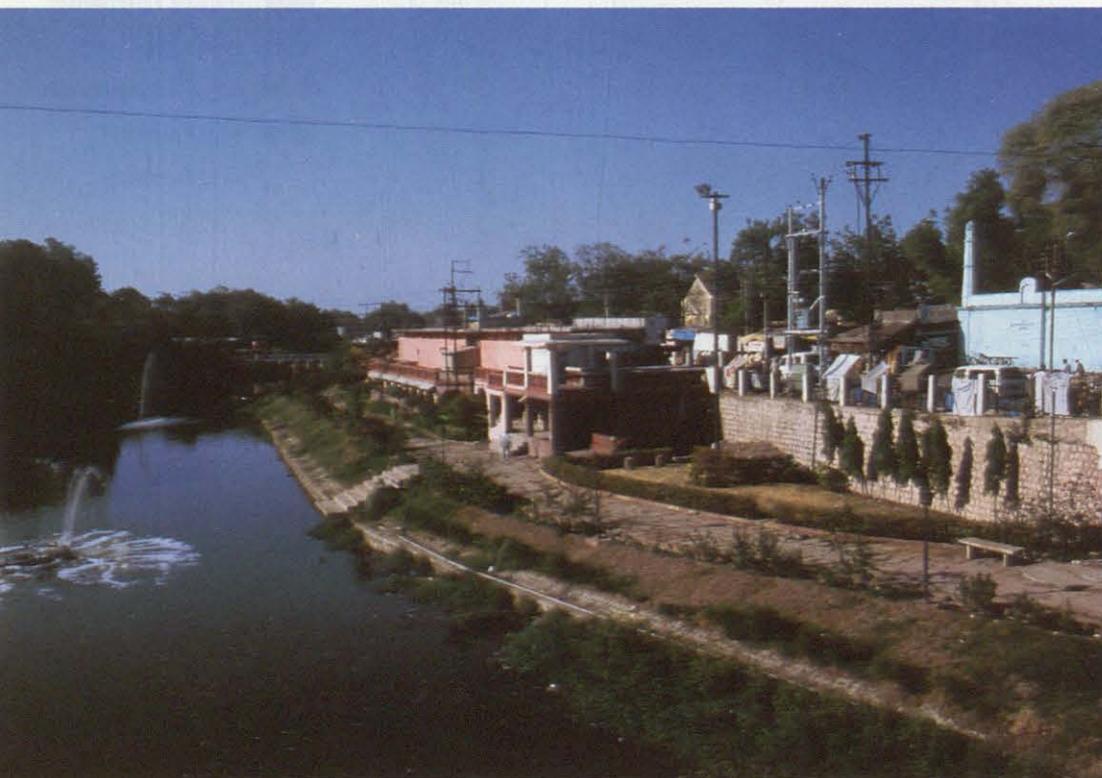
Número de Barrios: 183

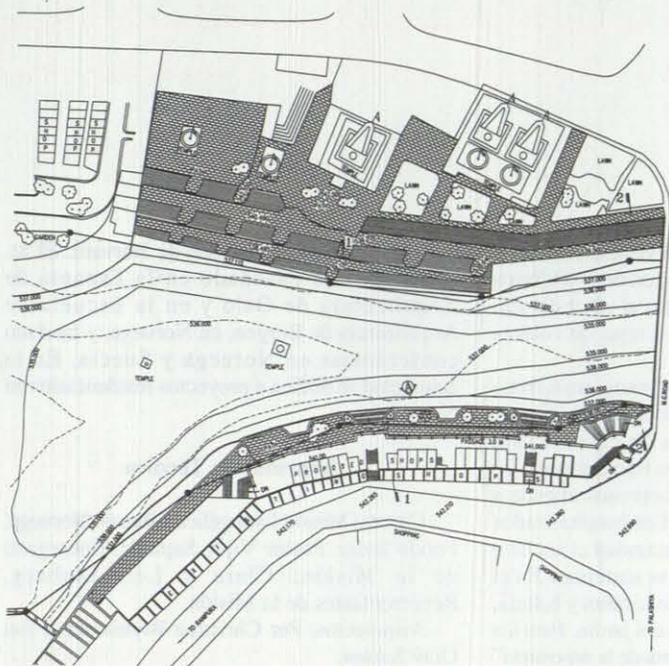
Área total de Barrios Pobres: 800 a 1.000 hectáreas

Número de familias cubiertas: 80.000

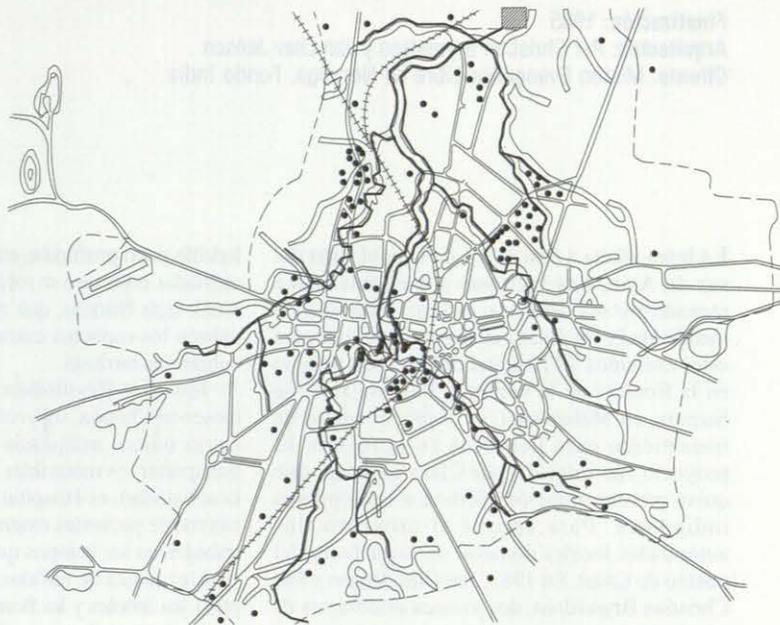
Población cubierta: más de 500.000

Costo: INR 600 millones (US\$ 15,600,000)



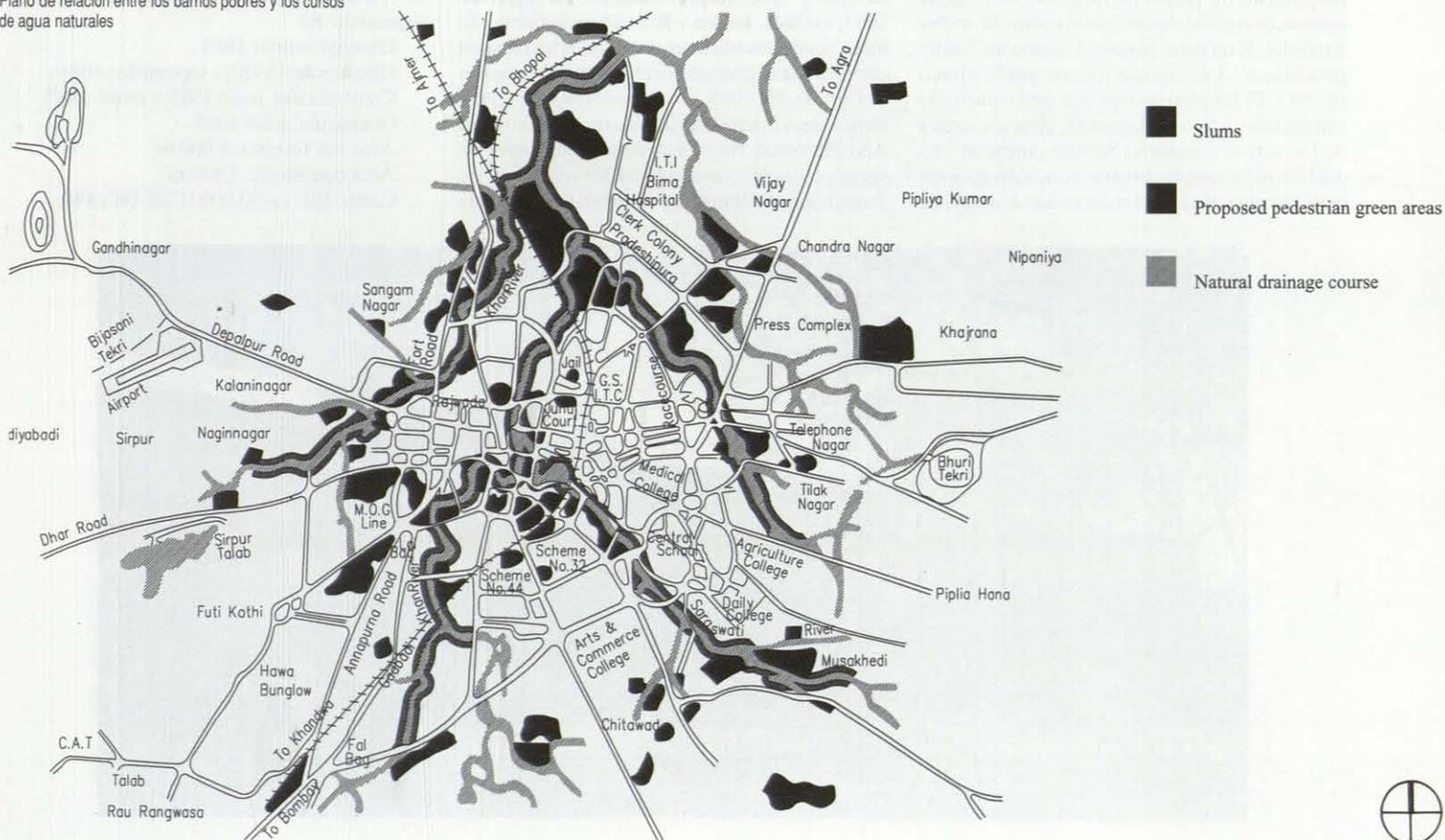


Plano del centro de Indore



Plano de localización de barriadas pobres y alcantarillado principal

Plano de relación entre los barrios pobres y los cursos de agua naturales



Hospital de Leprosos, Chopda Taluka, India

Finalización: 1985

Arquitectos: Per Christian Brynildsen y Jan Olav Jensen

Cliente: Misión Evangélica Libre de Noruega, Fondo India

La lepra afecta a casi el 3% de la población del sur de Asia. Las víctimas son expulsadas a menudo por sus familias o incluso eliminadas; la mendicidad es la única manera de sobrevivir para estos excluidos. El Hospital de Leprosos, refugio en la frontera de la remota y boscosa zona de Satpura, en Maharashtra, es el primer centro de tratamiento para Leprosos en la región. El proyecto fue iniciado por Clara Lerberg, que quiso prestar atención médica a los leprosos indigentes. Para apoyar el proyecto, las autoridades locales donaron un lugar fuera del pueblo de Lasur. En 1983, Jan Olav Jensen y Per Christian Brynildsen, dos jóvenes estudiantes de arquitectura noruegos, fueron contactados por los Lerbergs para que prepararan un plano del lugar para un hospital de leprosos, a fin de proporcionar a los afectados un refugio seguro, un centro de tratamiento y un programa de asistencia para las aldeas. Los arquitectos prepararon un plano rectangular con varias construcciones lineales de cuatro metros de ancho, alrededor de un patio concebido como un "jardín paradisiaco". La construcción comenzó en junio de 1983. El hospital de leprosos está construido con pizarra y acero de Rajasthan, arenisca sacada de los cerros cercanos, ladrillo comprado en pueblos próximos, teca cortada en la jungla y cal molida y mezclada en el terreno. Las bóvedas de

ladrillo poco profundas están revestidas con tejas vidriadas rotas que se recuperaron de una fábrica local, tejas blancas, que reflejan el calor del sol, cubren los espacios cerrados y tejas de colores cubren las terrazas.

Jensen y Brynildsen permanecieron trece meses en Chopda, supervisando hasta 70 obreros, cuyas únicas máquinas eran un camión para transportar los materiales y una hormigonera. En la actualidad, el Hospital de Leprosos atiende a cientos de pacientes externos. Los hospitalizados trabajan en los campos que circundan el enclave y en la crianza de búfalos; así se sustentan. En el patio, los árboles y las flores dan sombra y belleza, y contribuyen a la tranquilidad del jardín. Para los pacientes, el hospital es la "puerta de la esperanza" en una sociedad que no los acepta.

Jan Olav Jensen y Per Christian Brynildsen son arquitectos noruegos que estudiaron en la Escuela de Arquitectura de Oslo y se graduaron en 1985 y 1986, respectivamente. En marzo de 1983, los Sres. Jensen y Brynildsen viajaron a la India, donde dos misioneros noruegos les pidieron que prepararan el diseño del Hospital de Leprosos de Chopda. En 1995, el Sr. Jensen creó su propia firma de arquitectura, Jensen & Skodvin Arkitektkontor. Ha sido invitado como crítico en varias escuelas, incluida la Universidad de Trondheim, en Noruega y en 1998 en la Escuela

de Diseño de la Universidad de Harvard. El Sr. Brynildsen ha enseñado en la Escuela de Arquitectura de Oslo y en la Escuela de Arquitectura de Bergen, en Noruega, y ha dado conferencias en Noruega y Suecia. En la actualidad se dedica a proyectos residenciales en Noruega.

Información Técnica

Cliente: Misión Evangélica Libre de Noruega.
Fondo India: Pastor Vijay Sapkale. Encargado de la Misión: Clara y Leif Lerberg.
Representantes de la Misión.

Arquitectos: Per Christian Brynildsen y Jan Olav Jensen.

Consultores: Terje Orlien y Kristoffer Apeland, Ingenieros de Estructuras.

Contratista: N. Sampatt.

Auspiciadores: Ministerio de Ayuda Externa de Noruega (NORAD); Campaña de Caridad Esperanza 82.

Encargo: marzo 1983

Diseño: abril 1983 a septiembre 1984

Construcción: junio 1983 a mayo 1985

Ocupación: julio 1985

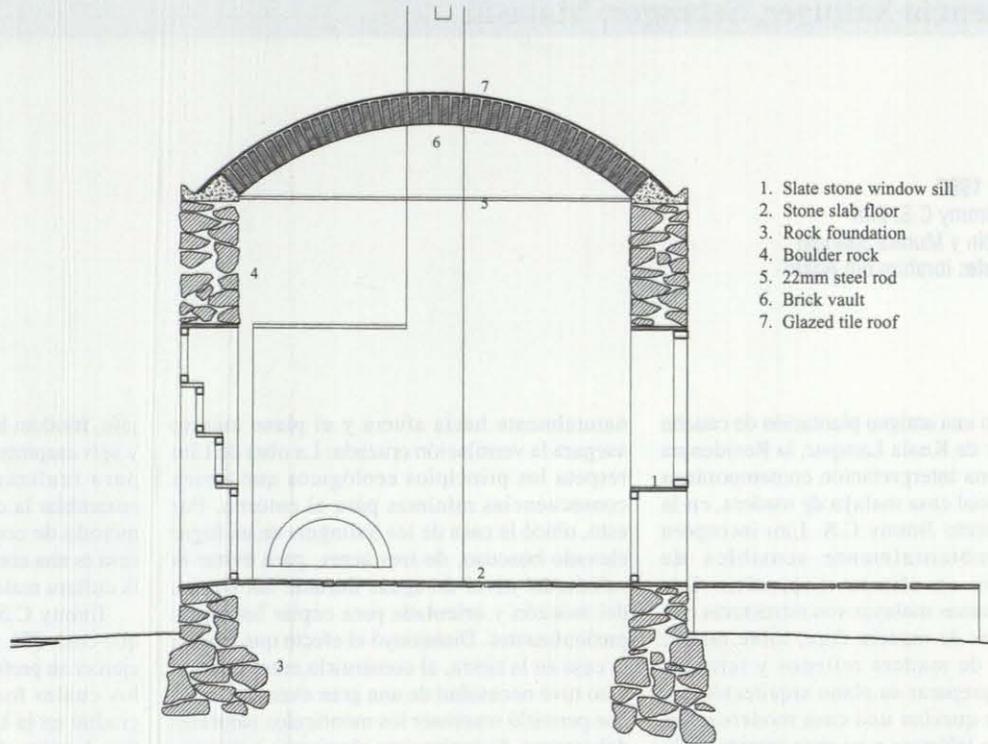
Área del Terreno: 8.000 m²

Área construida: 1.000 m²

Costo: IRP 1,400,000 (US\$ 140,000)

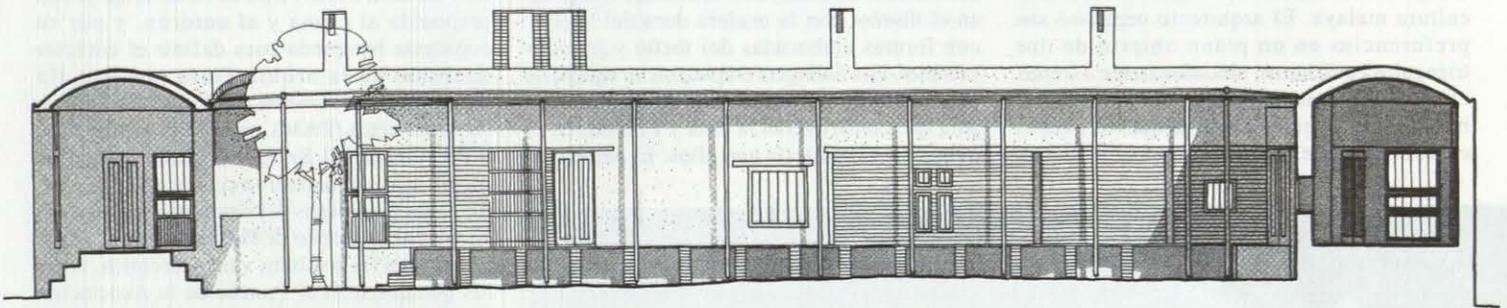


Sección transversal por las dependencias de los médicos



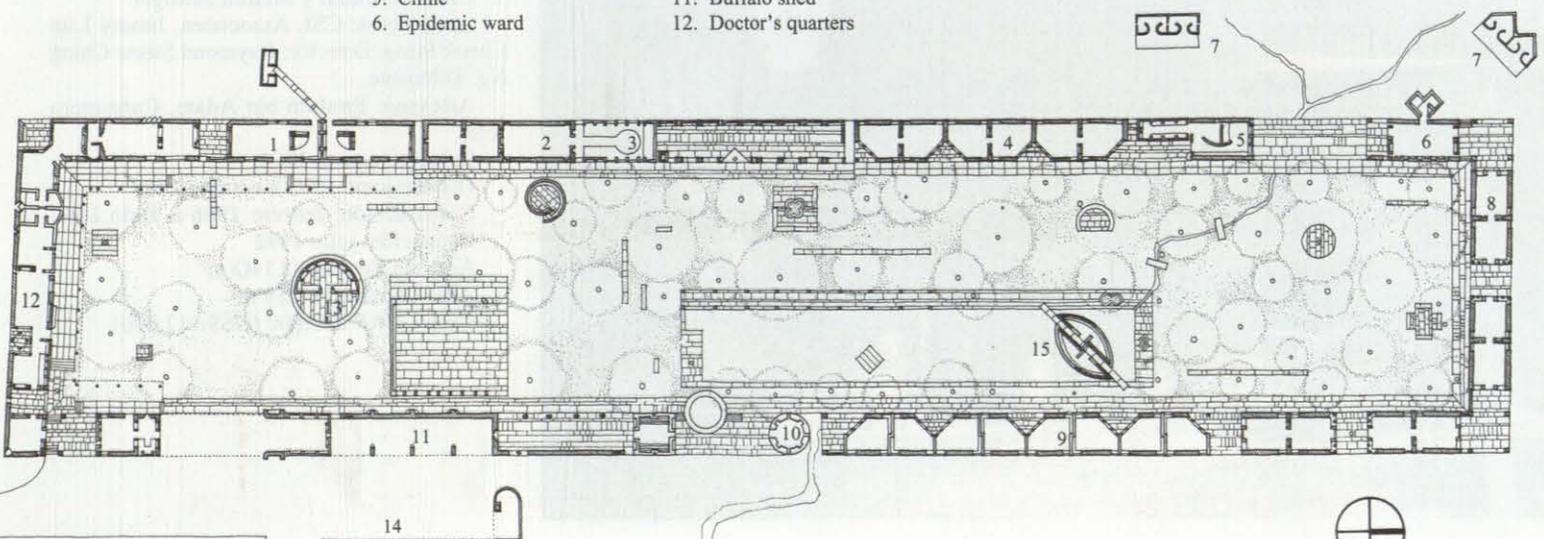
- 1. Slate stone window sill
- 2. Stone slab floor
- 3. Rock foundation
- 4. Boulder rock
- 5. 22mm steel rod
- 6. Brick vault
- 7. Glazed tile roof

Sección por las dependencias del personal.



Planta del conjunto.

- | | | |
|-------------------|-----------------------|------------------|
| 1. Staff quarters | 7. Toilets | 13. Laboratory |
| 2. Storage | 8. Male ward | 14. Poultry shed |
| 3. Kitchen | 9. Future ward | 15. Bathroom |
| 4. Female ward | 10. Water tower | |
| 5. Clinic | 11. Buffalo shed | |
| 6. Epidemic ward | 12. Doctor's quarters | |



Residencia Salinger, Selangor, Malasia

Finalización: 1992

Arquitecto: Jimmy C.S. Lim

Clientes: Rudin y Munira Salinger

Carpintero Jefe: Ibrahim bin Adam

Construida en una antigua plantación de caucho situada al sur de Kuala Lumpur, la Residencia Salinger es una interpretación contemporánea de la tradicional casa malaya de madera, en la que el arquitecto Jimmy C.S. Lim incorpora métodos ambientalmente sensibles de construcción en climas tropicales. Las tradicionales casas malayas son estructuras con pilares y vigas de madera dura, sobre pilotes con paneles de madera rellenos y terrazas laterales. Al preparar su plano arquitectónico, los Salingers querían una casa moderna que reflejara su fe islámica y su gran interés en la cultura malaya. El arquitecto organizó sus preferencias en un plano abierto de dos triángulos equiláteros, ubicados frente a frente; el triángulo más grande sirve para vivir al interior y el segundo, más pequeño, para el exterior. Los espacios interiores fluyen

naturalmente hacia afuera y el plano abierto asegura la ventilación cruzada. La obra de Lim respeta los principios ecológicos que tienen consecuencias mínimas para el entorno. Por esto, ubicó la casa de los Salingers en un lugar elevado boscoso, de tres acres, para evitar la subida del nivel de aguas durante las lluvias del monzón y orientada para captar las brisas predominantes. Disminuyó el efecto que tendría la casa en la tierra, al construirla entre pilotes, y no tuvo necesidad de una gran excavación, lo que permitió mantener los montículos naturales del entorno. Se incluyeron elementos indígenas en el diseño, con la madera dura del lugar y con formas elaboradas del techo y grandes salientes. Los Salingers emplearon un equipo de carpinteros tradicionales malayos de Kelantan para que construyeran la casa y Lim diseñó el trabajo de ebanistería con ellos. El carpintero

jefe, Ibrahim bin Adam, seleccionó los árboles y seis carpinteros demoraron más de seis años para realizar el trabajo de ebanistería y ensamblar la casa. Aunque los materiales y el método de construcción son tradicionales, la casa es una construcción moderna que interpreta la cultura malaya, en lugar de imitarla.

Jimmy C.S. Lim es un arquitecto malayo que creó CSL Associates en 1978, después de ejercer su profesión durante diez años, cinco de los cuales los pasó en Australia, donde se graduó en la Universidad de Nueva Gales del Sur. La obra del Sr. Lim se caracteriza por su respuesta al clima y al entorno, y por su constante búsqueda para definir el carácter nacional de la arquitectura malaya. Ha participado activamente en el Instituto Malayo de Arquitectos (PAM), en calidad de miembro y Presidente. El Sr. Lim se interesa en los problemas de conservación y es miembro fundador de Amigos del Patrimonio de Malasia y Director del Fondo de Patrimonio de Malasia. El Sr. Lim ha recibido varios premios, entre los que destacan el Premio de la Asociación de Arquitectos de la Mancomunidad, en 1985: un premio por la utilización de madera en la construcción, del Consejo Industrial Malayo de la Madera, en 1988; y el Premio de Noruega por la Destacada Contribución a la Calidad, en 1991.

Información Técnica

Clientes: Rudin y Munira Salinger

Arquitectos: CSL Associates, Jimmy Lim Cheok Siang. Director; Raymond Sieew Ching Ng, Dibujante.

Artesano: Ibrahim bin Adam, Carpintero Jefe.

Encargo: agosto 1984

Diseño: junio 1985 a octubre 1985

Construcción: febrero 1986 a junio 1992

Ocupación: julio 1992

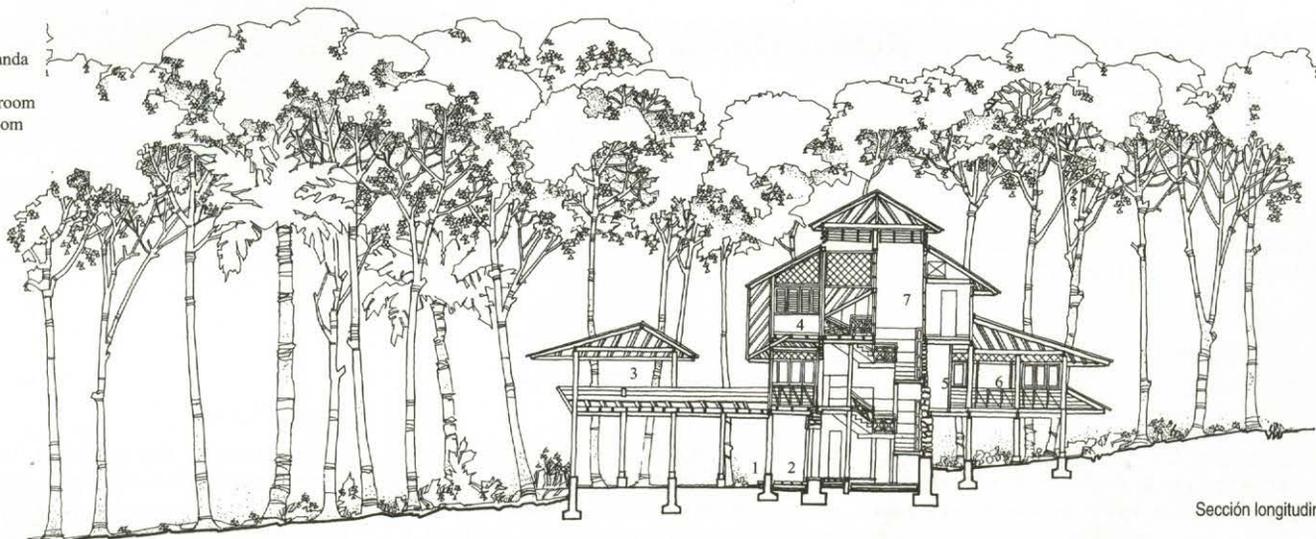
Área del Terreno: 2.140 m²

Área Construida: 289 m²

Costo: MRP 280,000 (US\$ 112,000)



- 1. Parking
- 2. Entry
- 3. Dining veranda
- 4. Study
- 5. Master bedroom
- 6. Dressing room
- 7. Bedroom

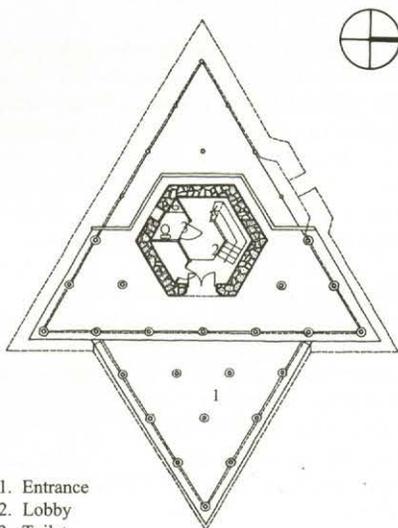


Sección longitudinal

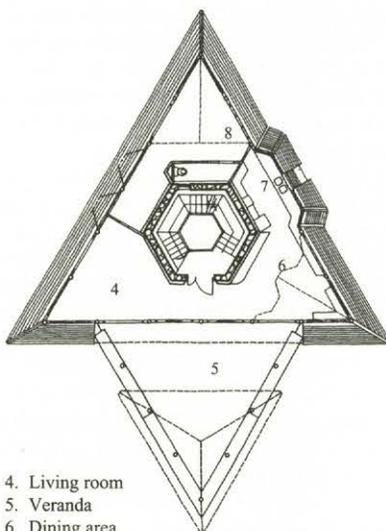
Planta baja

Primera planta

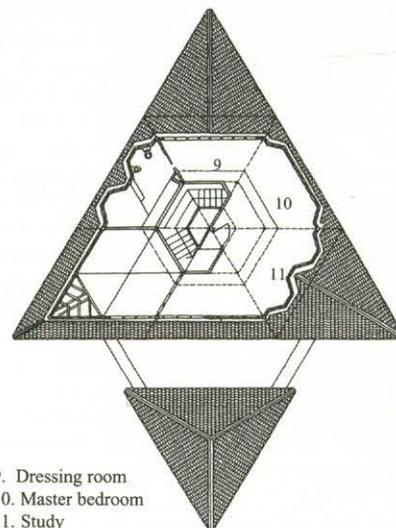
Segunda planta



- 1. Entrance
- 2. Lobby
- 3. Toilet



- 4. Living room
- 5. Veranda
- 6. Dining area
- 7. Kitchen
- 8. Bedroom



- 9. Dressing room
- 10. Master bedroom
- 11. Study



Alzado noroeste

Palacio Tuwaiq, Riyad, Arabia Saudita

Finalización: 1985

Arquitectos: Oho Joint Venture: Atelier Frei Otto; Büro Happold; Omrania

Clientes: Autoridad de Desarrollo de Arriyadh

El Palacio Tuwaiq es el centro de recreación del Barrio Diplomático de Riyad. El edificio está situado en una alta meseta de piedra caliza, que se proyecta hacia Wadi Hanifa y el desierto. En 1980, la Autoridad de Desarrollo de Arriyadh (ADA) organizó un concurso limitado de diseño para el Palacio Tuwaiq. Las soluciones de Frei Otto, de Alemania y de Omrania, de Riyad llamaron la atención, la de Otto por la utilización de toldos y la de Omrania por una construcción por terrazas, que integra el paisaje. La ADA pidió a ambas firmas que trabajaran juntas, esta colaboración tuvo como resultado una larga y serpenteada muralla de 800 metros de largo, que envuelve y protege un jardín verde u oasis. Se acomodaron restaurantes y una piscina en tres estructuras con toldos desplegados de la muralla. Es así como el diseño hace alusión a dos arquetipos del país: la fortaleza y el toldo, e incorpora el fenómeno natural de oasis. La torcida disposición del Palacio Tuwaiq contiene una variedad de programas, incluidas instalaciones para deportes y habitaciones para visitantes. Las murallas exteriores, revestidas de piedra, envuelven el patio del oasis, que se ha

ocultado deliberadamente del exterior. Las formas de abanico de los blancos toldos de Teflón reflejan las curvas naturales y los declives del lugar, en el patio, toldos azules dan sombra a las entradas del Palacio. Se logra un todo unificado a través del uso consistente de materiales y del sutil control de la gran masa del edificio. Desde la distancia, el Palacio, parece una fortaleza rodeada de un campamento, enriquecido con los toldos, murallas, oasis, pasillos y las vistas siempre cambiantes. Esta interpretación es una osada confrontación entre tradición, paisaje y alta tecnología.

El Joint Venture Omrania, Happold Otto fue creado en 1980 con el único propósito de unir a dos concursantes y presentarlos a un concurso limitado de arquitectura: Omrania Architects y Atelier Frei Otto, junto a la firma de ingeniería de estructuras Büro Happold, Omrania Architects, Planners and Engineers fue creada en 1973 por los Sres. Basem Al-Shihabi y Nabil Fanous en Riyad, Arabia Saudita, que han realizado trabajos de planificación urbana, arquitectura y administración de proyectos a través del Medio Oriente. Frei Otto es pionero en

la construcción de estructuras tensoras. Sus innovaciones en la forma, en los materiales, en las estructuras y en las técnicas han sido reconocidas con varios premios incluido el Premio Aga Khan de Arquitectura en 1992.

Información Técnica

Cliente: Autoridad de Desarrollo de Arriyadh: Muhammad bin Abdul-Aziz Al-Shaikh, ex Presidente; Abdellatif Al-Shaikh, Presidente.

Arquitectos: Joint Venture: Atelier Frei Otto, Büro Happold y Omrania. Omrania Architects, Planners, and Engineers: Basem Shihabi y Nabil Fanous, Directores; Ward Thompson, Gerente de Proyectos; Norman Lingwood, Arquitecto Jefe.

Contratista: Corporación Hanyang.

Concurso de Diseño: marzo 1980

Diseño: junio 1981 a enero 1983

Construcción: abril 1983 a diciembre 1984

Ocupación: diciembre 1985

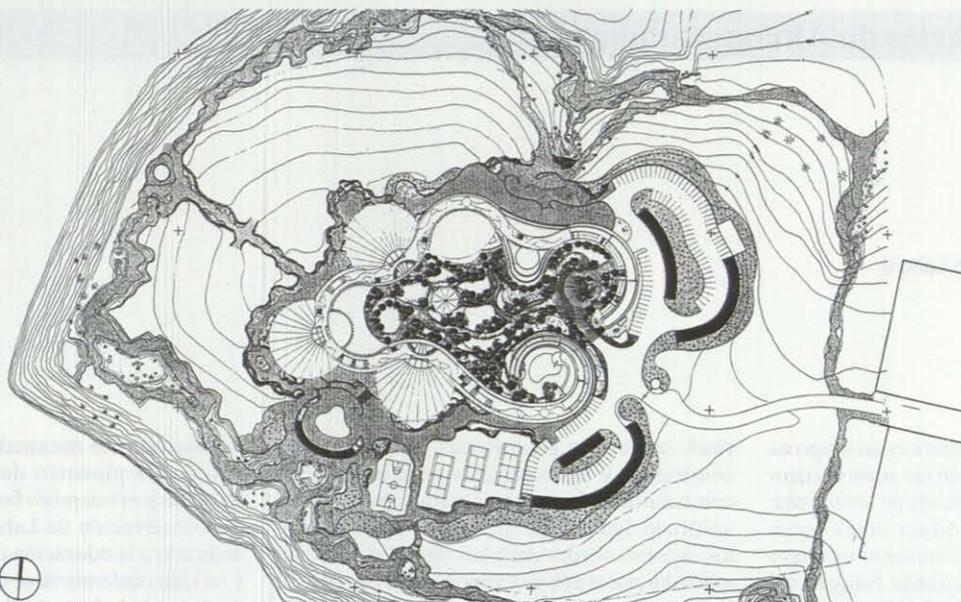
Área del Terreno: 75.000 m²

Área construida: 24.000 m²

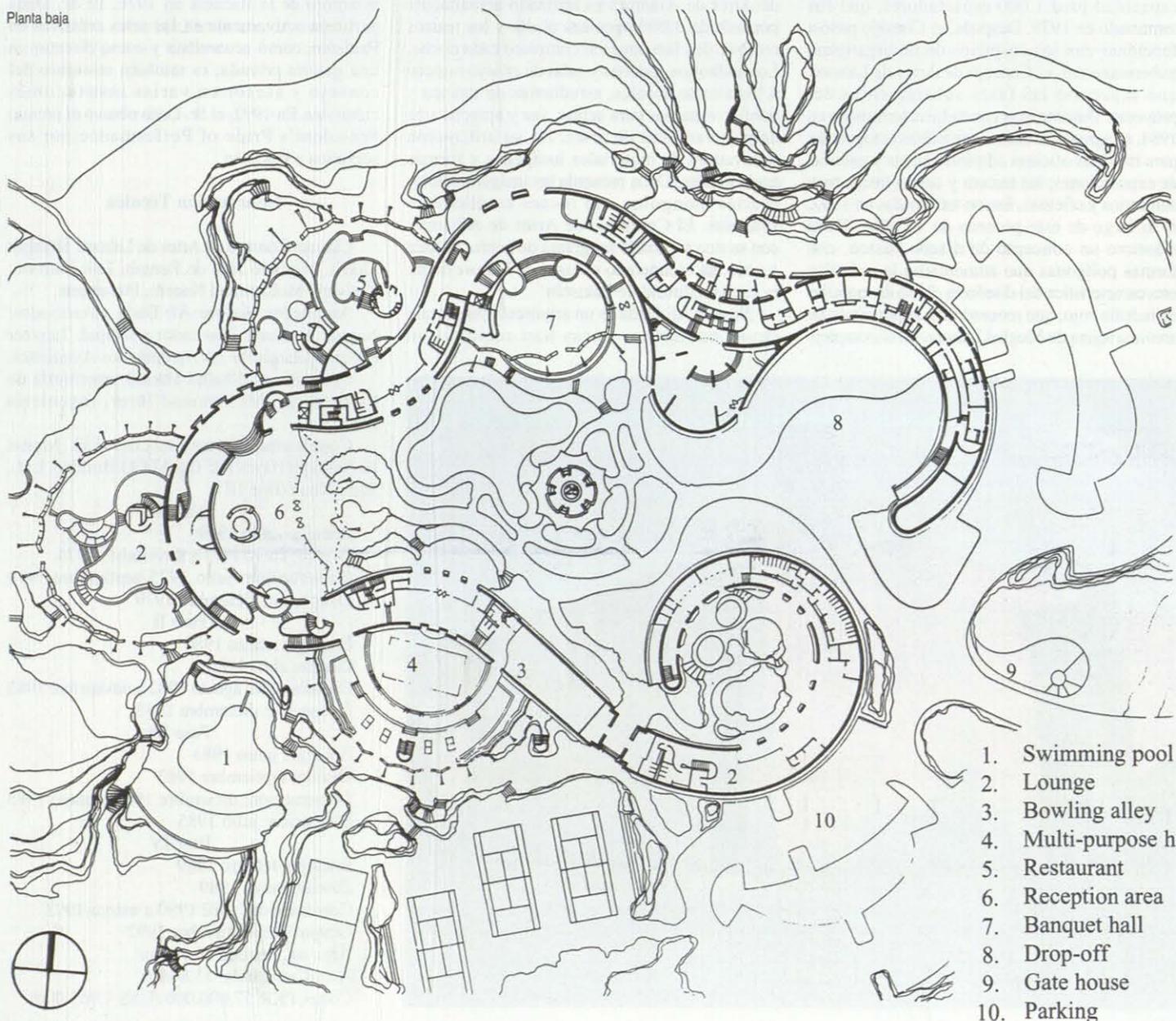
Costo: SAR 117,000,000 (US\$ 31,200,000)



Plano de emplazamiento



Planta baja



1. Swimming pool
2. Lounge
3. Bowling alley
4. Multi-purpose hall
5. Restaurant
6. Reception area
7. Banquet hall
8. Drop-off
9. Gate house
10. Parking

Complejo de Artes de Alhamra, Pakistán

Finalización: 1992

Arquitecto: Nayyar Ali Dada

Cliente: Consejo de Artes de Lahore

El Consejo de Artes de Alhamra es un grupo no gubernamental, interesado en las artes visuales y dramáticas. Antes de la década de los setenta, la mayoría de sus producciones eran representadas al aire libre. Se comenzó un nuevo programa arquitectónico cuando Nayyar Ali Dada fue nombrado para diseñar un teatro con capacidad para 1.000 espectadores, que fue terminado en 1979. Después, el Consejo pasó a funcionar con los auspicios de un organismo gubernamental, el Consejo de Artes de Lahore, que supervisó las fases subsiguientes del proyecto. Durante la segunda fase, terminada en 1984, se agregaron cuatro estructuras octogonales para habilitar oficinas administrativas y galerías de exposiciones; las tercera y cuarta fases, para auditorios y oficinas, fueron terminadas en 1992. A lo largo de este proceso de 15 años, Dada mantuvo un concepto de diseño básico, con formas poligonales que aumentaron la acústica; otra característica del diseño es el uso de murallas de ladrillo rojo, que recuerdan la arquitectura de arenisca rojiza de Mughal Lahore. En el complejo

final, las formas geométricas, los volúmenes construidos y los materiales están manejados con habilidad, y se juntan para crear un todo unificado. Igualmente importante son el patio y los espacios verdes entre los distintos edificios utilizados por el público como lugares de reunión, lo que crea un ambiente bullicioso. El Complejo de Artes de Alhamra es utilizado actualmente por más de 3.000 personas al día y los teatros realizan dos funciones al completo cada noche. Los auditorios, galerías y salas de ensayo ofrecen a los artistas locales, estudiantes de música y público espacios para actuar, ver y apreciar una amplia variedad de artes. En su utilización innovadora de materiales indígenas y formas tradicionales, Dada recuerda las imágenes de los fuertes mongoles, sin recaer en clichés o símbolos. El Complejo de Artes de Alhamra, con su rico y variado programa de teatro, música y artes, ha recuperado el lugar de Lahore como la capital cultural de Pakistán.

Nayyar Ali Dada es un arquitecto paquistaní cuyas numerosas obras han recibido un

reconocimiento nacional e internacional. Fue uno de los pioneros de la conservación en Pakistán y es miembro fundador de la Sociedad de Conservación de Lahore. El Sr. Dada está dedicado a la educación de jóvenes arquitectos y ha sido conferenciante en la Escuela Nacional de Artes de Lahore desde 1965, fue nombrado miembro de la Escuela en 1976. El Sr. Dada participa activamente en las artes creativas en Pakistán, como acuarelista y como director en una galería privada, es también miembro del consejo y asesor en varias instituciones culturales. En 1992, el Sr. Dada obtuvo el premio President's Pride of Performance por sus servicios a Pakistán.

Información Técnica

Cliente: Consejo de Artes de Lahore: Shahbaz Sharif, Ministro Jefe de Punjab, Jefe Patrono; Khawaja Mohammad Naeem, Presidente.

Arquitecto: Nayyar Ali Dada y Asociados: Nayyar Ali Dada, Diseñador principal; Tanveer Hasan y Ghazanfar Ali, Arquitectos Ayudantes.

Consultores: Shahid Hamid, ingeniería de Estructuras; Mohammad Ibrar, ingeniería Eléctrica.

Contratistas: Buildes Associates Ltd., Masud H. Siddiqui (fases I & II); AFCO Builders Ltd., Sami Khan (fase III).

Fase I

Encargo: julio 1969.
Diseño: enero 1973 a noviembre 1974
Construcción: julio 1975-septiembre 1979
Ocupación: diciembre 1979

Fase II

Encargo: marzo 1980
Diseño: abril 1980
Construcción: agosto 1982 a noviembre 1983
Ocupación: diciembre 1983

Fase III

Encargo: junio 1983
Diseño: septiembre 1983
Construcción: diciembre 1983 a mayo 1985
Ocupación: julio 1985

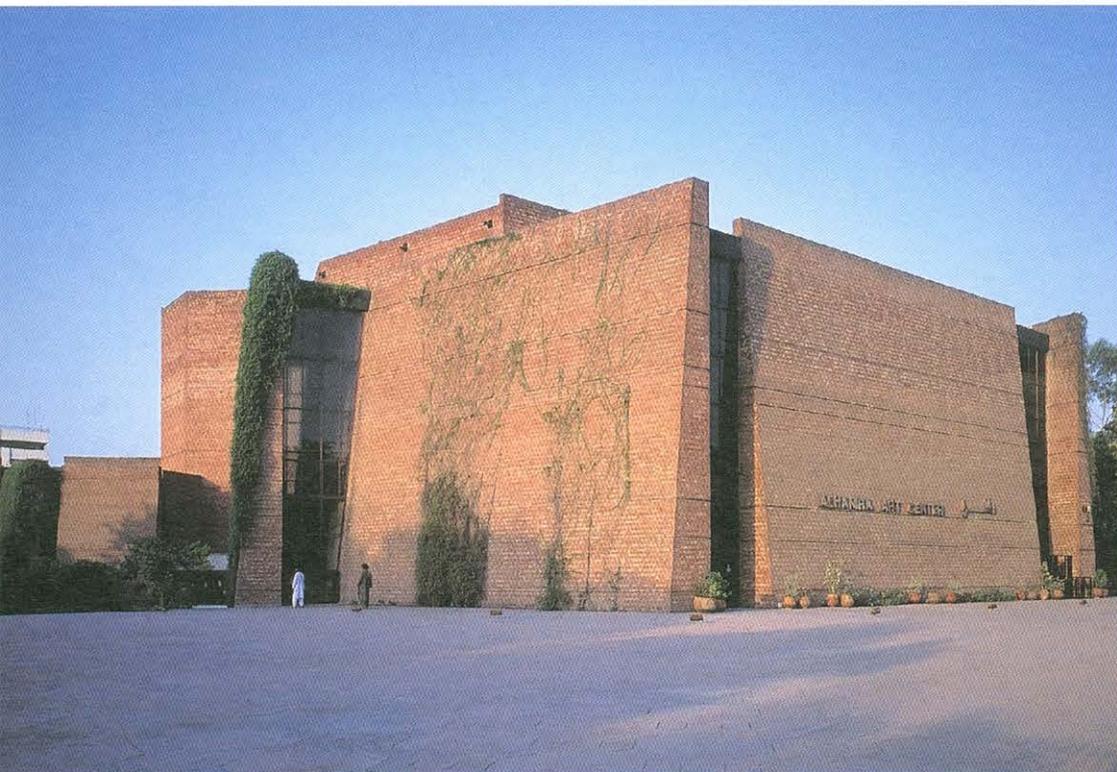
Fase IV

Encargo: febrero 1989
Diseño: mayo 1989
Construcción: abril 1990 a marzo 1992
Ocupación: septiembre 1992

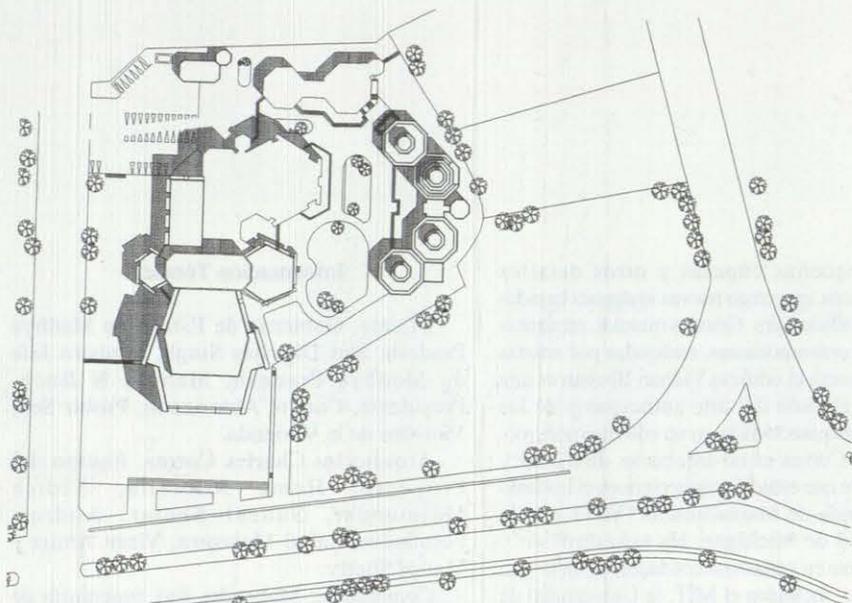
Área del Terreno 16.730 m²

Área Construida: 13.848 m²

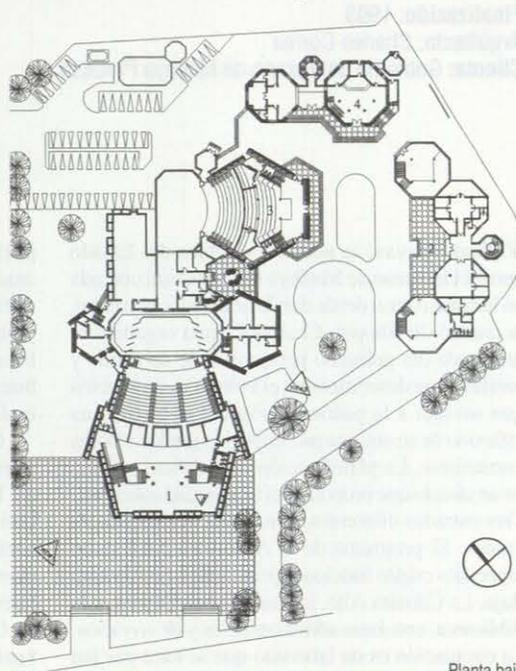
Costo: PKR 57,000,000 (US\$ 1,965,000)



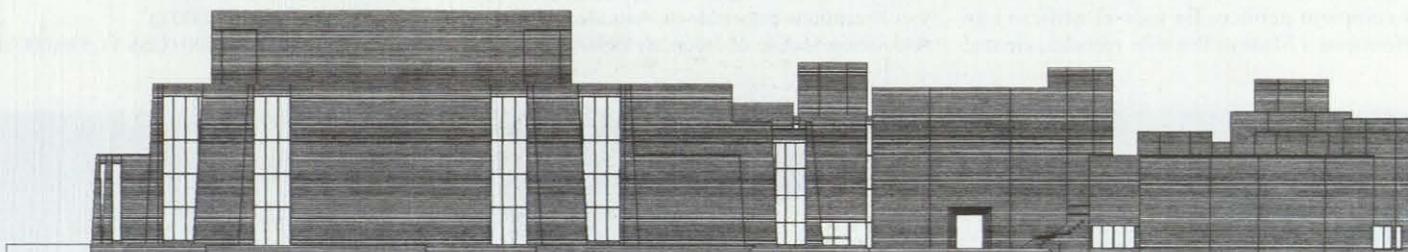
- 1. Phase one: 1'000 seat multi-purpose auditorium completed 1981
- 2. Phase two: art gallery completed 1984
- 3. Phase three: theatre completed 1985
- 4. Phase four: lecture hall and recital hall completed 1992



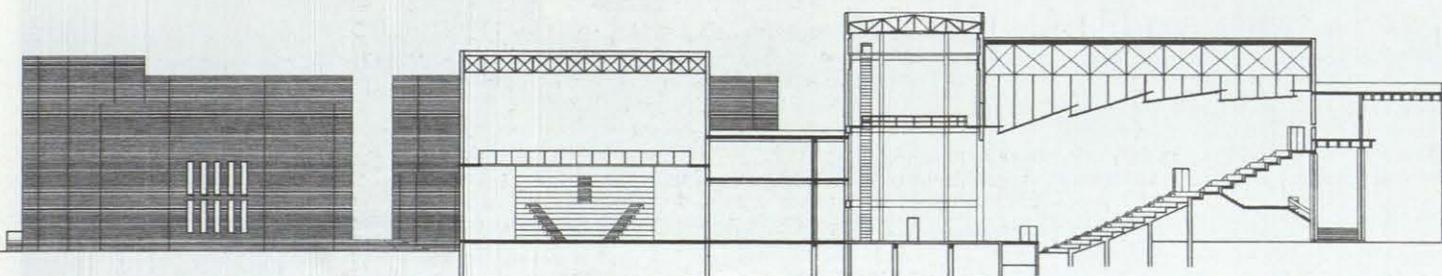
Plano de emplazamiento



Planta baja



Alzado noreste



Sección longitudinal norte-sur

Vidhan Bravan, Bhopal, India

Finalización: 1993

Arquitecto: Charles Correa

Cliente: Gobierno del Estado de Madhya Pradesh

Vidhan Bhavan, la nueva Asamblea del Estado para el Gobierno de Madhya Pradesh, está ubicada en la cima Arera, desde donde se aprecia su capital, la ciudad de Bhopal. Charles Correa organizó la gran sede del gobierno para una serie de patios y pasillos, que descomponen el volumen en espacios que invitan a la participación del público, una reflexión de su antigua preocupación por los valores humanistas. La planificación del edificio se hizo en un círculo que proporciona una unidad coherente. Tres entradas diferentes marcan el círculo cada 90 grados. El programa de la Asamblea del Estado especifica cuatro funciones principales: La Cámara Baja, La Cámara Alta, la Antecámara Común y la Biblioteca, con áreas administrativas y de servicios. La circulación es un laberinto que se hace por los bordes de los patios al aire libre, que Correa creó como "jardines dentro de los jardines", en cuyo entorno se ubican las oficinas administrativas. Aunque su ubicación en la cima del cerro y su forma insólita llaman la atención, Vidhan Bhavan no ha sido concebida como un monumento, sino como una ciudad dentro de la ciudad. La utilización de la piedra roja local, las tejas de cerámica hechas a mano y las superficies pintadas ayudan a humanizar el complejo público. En todo el edificio hay referencias a Madhya Pradesh: entradas, cierres,

patios, pequeñas cúpulas y otros detalles arquitectónicos, que crean nuevas imágenes basadas en formas tradicionales. Grandes murales, esculturas y pinturas contemporáneas, realizadas por artistas locales, decoran el edificio. Vidhan Bhavan es una buena integración del arte autóctono y de las tradiciones arquitectónicas en un edificio moderno.

Charles Correa es un arquitecto, diseñador y teórico hindú que estudió arquitectura en el Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT) y en la Universidad de Michigan. Ha sido profesor y conferenciante en varias universidades, en India y en el extranjero, incluidos el MIT, la Universidad de Harvard, la Universidad de Londres y la Universidad de Cambridge. El Sr. Correa es conocido por su vasta obra arquitectónica en India y por la urbanización de viviendas de bajo costo en el Tercer Mundo, que reunió en su publicación de 1985 titulada "The New Landscape". Sus diseños arquitectónicos han obtenido un reconocimiento internacional y ha recibido muchos premios, entre los que destacan la Medalla de Oro del Instituto Real de Arquitectos Británicos, en 1984; la Medalla de Oro del Instituto Hindú de Arquitectos, en 1987; La Medalla de Oro de la Unión Internacional de Arquitectos, en 1990, y el Praemium Imperiale de Arquitectura de la Asociación de Arte de Japón, en 1994.

Información Técnica

Cliente: Gobierno de Estado de Madhya Pradesh; Shri Digvijay Singh, Ministro Jefe de Madhya Pradesh; Mahesh N Buch, Presidente, Comité Autorizado; Probir Sen, Ministro de la Vivienda.

Arquitecto: Charles Correa. **Equipo del Proyecto:** Hema Sankalia, Nidish Majmundar, Suneel Shelar, Andrew Fernández, Rahul Mehrotra, Viren Ahuja y Manoj Shetty.

Consultores: Mahendra Raj, ingeniería de Estructuras; S.K. Murthy, ingeniería Mecánica; Gautan Suri, Acústica; Satish Madhiwala, Diseño Interior; Kishore Pradhan, Arquitectura Paisajista; Kirti Tridevi, Diseño Gráfico.

Ilustración: Yogesh Rawal, Gulam Sheik, Robin David, Tushar Dighe y Jangarh Singh.

Contratista: M/s Sood & Sood.

Encargo: julio 1982

Diseño: julio 1982 a julio 1984

Construcción: septiembre 1982 a enero 1996

Ocupación: agosto 1983

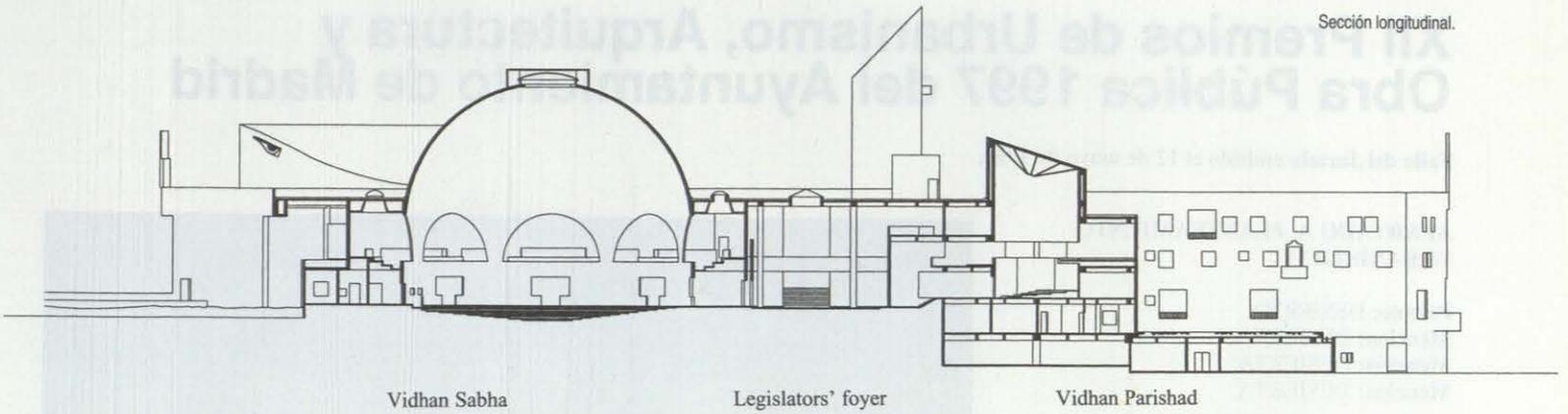
Área del Terreno: 85.000 m²

Área Construida: 32.000 m²

Costo: IRP 408,000,000 (US\$ 11,530,000) ■



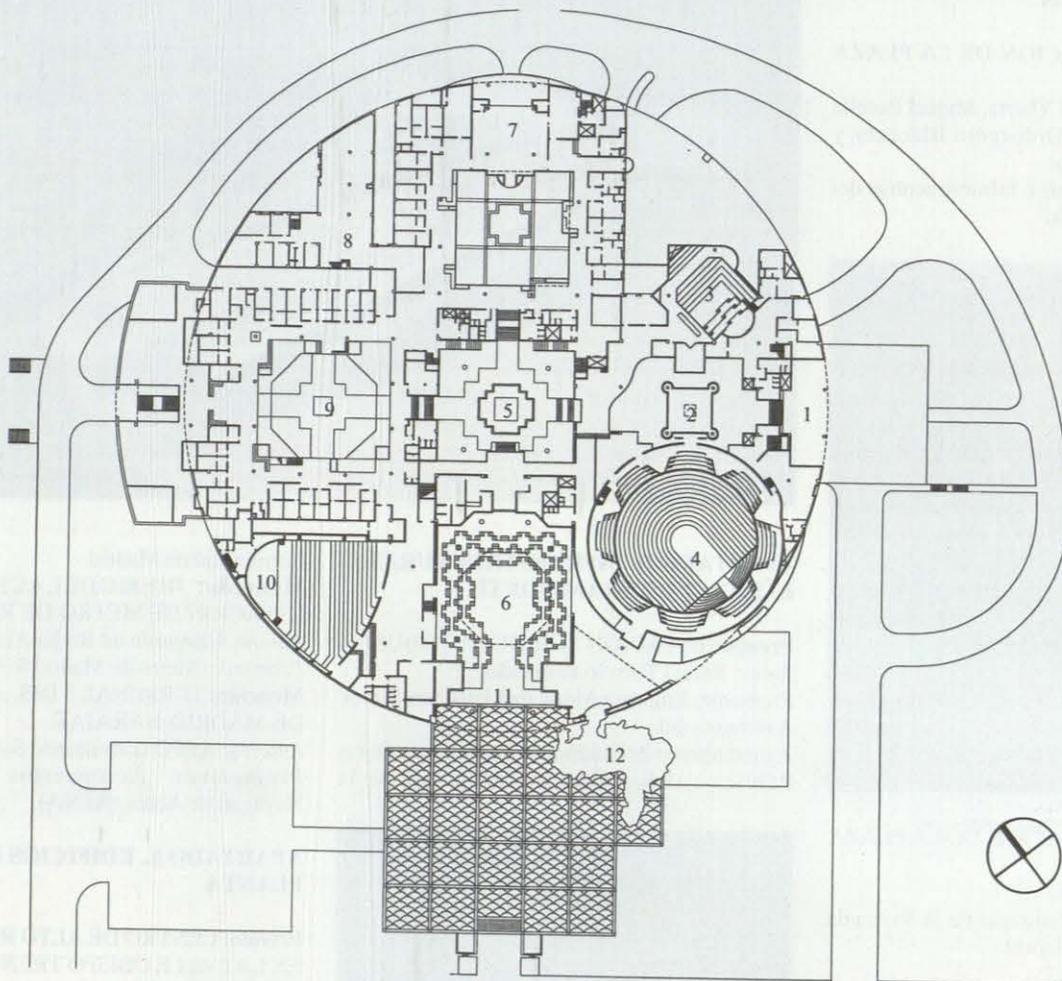
Sección longitudinal.



Vidhan Sabha

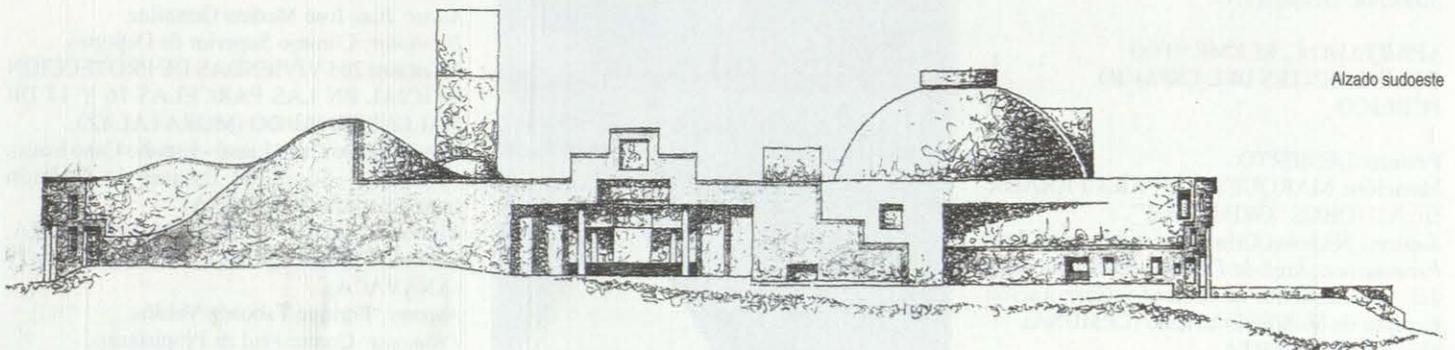
Legislators' foyer

Vidhan Parishad



1. V.I.P. entrance
2. Legislators' foyer
3. Vidhan Parishad
4. Vidhan Sabha
5. Central hall
6. Court of the People
7. Cabinet room
8. Library
9. Courtyard
10. Combined hall
11. Public entrance
12. Reflecting pool

Planta baja.



Alzado sudoeste